

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 24 (1906)  
**Heft:** 498

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,  
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration  
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration  
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,  
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc.  
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

## Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. —  
Registre du commerce. — Transportenahmen der schweizerischen Nebenbahnen im  
Oktober 1906 (Nachtrag). — Reettes des transports des chemins de fer secondaires  
suisse en octobre 1906 (Supplément). — Die griechische Seidenraupenzucht. — Aus-  
ländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

## Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und  
alle Personen, die auf in Händen eines  
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-  
stücke Anspruch machen, werden aufge-  
fordert, binnen der Eingabefrist ihre Forde-  
rungen oder Ansprüche, unter Einlegung  
der Beweismittel (Schuldscheine, Buchaus-  
züge etc.) in Original oder amtlich be-  
gläubigter Abschrift, dem betreffenden  
Konkurs-ante einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der  
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-  
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen  
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als  
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen  
besitzt, hat sich, ohne Nachteil für sein  
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem  
Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei  
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle  
angereicherter Unterlassung crlicht zudem  
das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können  
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-  
schuldners, sowie Gewährspflichtige bei-  
wohnen.

## Kt. Bern.

## Konkursamt Bern-Stadt.

(2269)

Gemeinschuldnerin: Feller, Magdalena, geb. Buchser, Gottliebs  
Witwe, von Strättligen, Liegenschaftshändlerin, Zimmerweg 8, in Bern.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. November 1906.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: 28. Dezember 1906.

## Kt. Luzern.

## Konkursamt Luzern.

(2282)

Gemeinschuldner: Harnisch, F. M., Goldschmiedegeschäft, Habs-  
burgerstrasse Nr. 29, in Luzern.  
Datum der Konkurseröffnung: 5. Dezember 1906.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Dezember 1906, nach-  
mittags 2½ Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes, Zürichstrasse Nr. 6,  
in Luzern.  
Eingabefrist: Bis 8. Januar 1907.

## Ct. de Fribourg.

## Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg.

(2276)

Faillie: Société en nom collectif Hertling frères, serruriers, à  
Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 17 décembre 1906, à 2 heures  
du jour, à la maison judiciaire, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 8 janvier 1907.

## Ct. de Vaud.

## Office des faillites de Vevey.

(2277)

Failli: Beyer, Harry, Pension Dufour, à Chermex.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 novembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 15 décembre 1906, à  
3 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 8 janvier 1907.

Faillie: L'association «L'Espérance», à Vevey. (2278)  
Date de l'ouverture de la faillite: 5 décembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 15 décembre 1906, à  
2 heures après-midi, en Maison-de-Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 8 janvier 1907.

## Ct. du Valais.

## Office des faillites de Sierre.

(2274)

Faillis: Junger, Charles et Jacques, Sous Gérode, à Sierre.  
Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1906.  
Première assemblée des créanciers: 12 décembre 1906, à 2 heures de  
l'après-midi, au bureau de l'office des faillites, à Sierre.  
Délai pour les productions: 8 janvier 1907.

## Ct. de Genève.

## Office des faillites de Genève.

(2296)

Failli: Jouffray, Antoine, ingénieur, Route de St-Julien.  
Date de l'ouverture de la faillite: 28 novembre 1906.

Première assemblée des créanciers: 17 décembre 1906, à 10 heures  
avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour,  
1<sup>er</sup> étage.

Délai pour les productions: 8 janvier 1907.

## Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich.

## Konkursamt Riesbach in Zürich V.

(2275\*)

Gemeinschuldner: Sulzer-Ernst, Max, Kaufmann, in Zürich V.  
Anfechtungsfrist: Bis 18. Dezember 1906.

## Ct. de Berne.

## Office des faillites de Courtelary.

(2272/73)

Faillis:  
Richardet, Paul, maître d'hôtel sur la Montagne du Droit, de  
St-Imier.  
Matti, Rodolphe, notaire, à St-Imier.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 décembre 1906.

## Kt. Basel-Stadt.

## Konkursamt Basel-Stadt.

(2281)

Im Konkurs über Maier-Boos, Fr., liegt der Kollokationsplan beim  
Konkursante Basel-Stadt zur Einsicht auf.  
Anfechtungsfrist: 10 Tage.  
Basel, den 8. Dezember 1906.

## Die Konkursverwaltung.

## Kt. Basel-Stadt.

## Konkursamt Basel-Stadt.

(2290)

Gemeinschuldner: Dreimann-Rog, Abraham.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 18. Dezember 1906.

## Kt. St. Gallen.

## Konkursamt Rorschach.

(2283)

Gemeinschuldner: Fichmann, Léon, Versandgeschäft, in Rorschach.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 18. Dezember 1906.

## Ct. de Genève.

## Office des faillites de Genève.

(2293/94)

Faillis:  
Fournier, François, Rue de la Scie, 7.  
Grandjean & Jouffray, en liquidation, savonnerie, à Carouge.  
Délai pour intenter l'action en opposition: 18 décembre 1906.

## Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte  
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,  
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem  
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié,  
passe en force s'il n'est attaqué dans les  
dix jours par une action intentée devant  
le juge qui a prononcé la faillite.

## Rectificazione della graduatoria.

(L. E. 251.)

La graduatoria originale o modificata diventa definitiva se non è impugnata nel  
termine di dieci giorni con azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato  
il fallimento.

## Kt. Appenzell A.-Rh.

## Konkursamt Hinterland in Herisau.

(2284)

Der abgeänderte Kollokationsplan im Konkurs Scheitlin, Heinrich,  
Müller, in Herisau, liegt vom 8. Dezember 1906 an beim Konkursante zur  
Einsicht offen.  
Anfechtungsfrist: Binnen 10 Tagen.

## Kt. Aargau.

## Konkursamt Zofingen.

(2285)

Gemeinschuldner: Humm, Albert, Bleicherel, in Zofingen.  
Anfechtungsfrist: Vom 10. bis 20. Dezember 1906.

## Ct. del Ticino.

## Ufficio dei fallimenti di Mendrisio.

(2279)

Faillito: Bernasconi, Rocco, negoziante, in Mendrisio.  
Termine per le opposizioni: 19 dicembre 1906.

## Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein  
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-  
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-  
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-  
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les  
créanciers de réclamer dans les dix jours  
l'application de la procédure en matière de  
faillite et d'en avancer les frais.

## Ct. de Genève.

## Office des faillites de Genève.

(2292)

Failli: Kult, représentant de commerce, Rue du Commerce, 5.  
Délai d'opposition à la clôture: 18 décembre 1906.

## Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

## Kt. Zürich.

## Konkursamt Oberstrass in Zürich IV.

(2286)

Gemeinschuldner: Koch, Heinrich, Baunternehmer, von Raserein  
(Tirol), wohnhaft gewesen in Zürich IV, dato in St. Gallen.  
Datum des Schlusses: 5. Dezember 1906.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2295)  
Failli: Cattin, Emile, fabricant d'horlogerie, Boulevard James Fazy, 2.  
Date de la clôture: 6 décembre 1906.

**Konkurssteigerungen.** — Vente aux enchères publiques après faillite.  
(B.-G. 267.) (L. P. 267.)

**Kt. Bern.** Konkursamt Biel. (2288)  
**Liegenschafts-Stelgerung.**

In der konkursrechtlichen Liquidation der Verlassenschaft des verstorbenen Leuenberger, Friedrich, gew. Mästermeister, in Biel, werden Donnerstag, den 20. Dezember 1906, nachmittags von 3 Uhr an, im Bären (I. Stock), in Biel, folgende im Stadtbezirk Biel gelegene Liegenschaften öffentlich versteigert:

- 1) Eine Handmühle mit Wasserkraft, den zudienenden Wohnhäusern, Oekonomiegebäude, Turbinenhaus, dem frühern Brennerei-gebäude nebst Sitz, Hofraum, Garten, Anlagen, Baumgarten und Wiese, im Halte von zusammen 4 Hektaren 32 Aren 37 m<sup>2</sup> oder 12 Jucharten 411 □.

Die zum Betriebe der Mühle dienenden Einrichtungen werden als Pertinenzen mitversteigert.

Die Mühlebesitzung liegt zwischen der Schüss und der Strasse von Biel nach Mett, bildet einen Komplex und ist im Kataster der Stadt Biel unter Flur C Nr. 4636 und 1013<sup>4</sup> eingetragen.

- 2) Ein Acker an der Stämpflistrasse, Parzelle Nr. 1008<sup>3</sup>, im Halte von 75,31 Aren.

- 3) Ein Acker auf dem Champagnefeld, Parzelle Nr. 982, im Halte von 66,27 Aren.

- 4) Ein Bauplatz an der Dufourstrasse, Parzelle Nr. 601, von 2,79 Aren.

- 5) Ein Bauplatz an der Wiesengasse, Parzelle Nr. 581, von 2,49 Aren.

Die Gesamtgrundsteuerschätzung beträgt Fr. 136.990.  
Die Expertenschätzung beläuft sich auf Fr. 192.536.

Die Gebäude sind gegen Brandschaden versichert für zusammen Fr. 84.200.

Die Stelgerungsobjekte werden parzellenweise und samthaft in Ausruf gebracht.

Das Terrain ist zum grössten Teil an den verkehrsreichen Strassen Mett-Biel und Bözingen-Biel gelegen und eignet sich als Bauland.

Die Handmühle mit Wasserkraft sichert einem tüchtigen Fachmann ein schönes Auskommen. Sie liegt am Fusse des Jura, in der Nähe des projektierten neuen Güterbahnhofes von Biel und des Bahnhofes von Mett; inmitten eines der wichtigsten Handels- und Industriezentren der Westschweiz.

Der Verkehrswert des zur Mühle gehörenden Terrains nimmt von Jahr zu Jahr zu und bietet einem Käufer Aussicht auf Gewinn.

Die Stelgerungsbedingungen liegen vom 10. Dezember 1906 an beim Konkursamt Biel zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkurskreis Basel-Stadt. (2289)  
Gemeinschuldner: Burchler, Hans, gewesener Inhaber des Hotels «Bären» in Basel.

Ort, Tag und Stunde der Stelgerung: Mittwoch, den 12. Dezember 1906, nachmittags 2 Uhr, im Garten des Gasthofes zum Bären (Eingang Brunnengässlein).

Versteigerungsgegenstand: Gartenmobiliar (180 Tische und 800 Stühle).

Die Konkursverwaltung.

## Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

**Verlängerung der Nachlassstundung.** — Prolongation du sursis concordataire.  
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (2291)

Débiteur: Henrioud, Aug., restaurateur, Rue du Rhône.  
Sursis prolongé de deux mois au 20 février 1907.

Assemblée des créanciers: 7 février 1907, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1<sup>re</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Schwyz.** Bezirksgericht March in Lachen. (2280)

Schuldnerin: Frau Witwe Wolz, Aloisia, geb. Stählin, zum Bahnhof in Lachen.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 15. Dezember 1906, vormittags 9 Uhr, vor dem Bezirksgericht March im Rathause in Lachen.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Neuchâtel.** Tribunal cantonal. (2287)

Débiteur: Baum, Hermann, cordonnier, à Neuchâtel.  
Commissaire au sursis concordataire: Jean Roulet, avocat, à Neuchâtel.

Date de l'homologation: 10 novembre 1906.

## Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Abgesonderte Bereinigung über die Verlassenschaft des Herrn Ruchti, Eduard, sel., gew. Nationalrat in Interlaken.

Zur Erklärung der Publikation in Nr. 483 des Handelsamtsblattes betreffend Auflage der Verteilungsliste und der Schlussrechnung wird mitgeteilt, dass es sich um eine abgesonderte Erbschaftsbereinigung im Sinne von § 87 des bern. Einführungsgesetzes handelt und die Liquidation ein Vermögen des Erblassers von über Fr. 2,000,000 ergeben hat.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.**

**Bern — Berne — Berna**  
Bureau Bern.

**Ergänzung.** Firma Dr Bécherez & Cie in Bern (S. H. A. B. Nr. 490 vom 3. Dezember 1906, pag. 1957). Der Beginn der neuen Kommanditgesellschaft ist auf 1. Dezember 1906 festgesetzt, was hiermit ergänzt wird.

1906. 6. Dezember. Die Stadtmusik Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 208 vom 24. Juli 1896, pag. 859, Nr. 209 vom 23. Mai 1904, pag. 833, und Nr. 181 vom 28. April 1905, pag. 722), hat in den Hauptversammlungen vom 6. Dezember 1905 und 6. Juli 1906 am Platze der ausgetretenen Oberstleutnant Franz Gerber und Robert Renggli, beide in Bern, neu gewählt: Als Präsident Oberstleutnant Hermann Trüssel, in Bern, als Vizepräsident Albert Diethelm, Typograph, in Bern.

Bureau Büren.

6. Dezember. Inhaber der Firma Ernst Mätschi, Restaurant zur Post und Brot- und Zuckerbäckerei in Büren, ist Ernst Mätschi, von und wohnhaft zu Büren. Natur des Geschäfts: Betrieb einer Wirtschaft und einer Brot- und Zuckerbäckerei. Geschäftslokale: Bei der Post zu Büren.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

6. Dezember. Die Genossenschaft unter der Firma Käseereigesellschaft Ilfis, mit Sitz in Ilfis, Gemeinde Langnau (S. H. A. B. Nr. 59 vom 24. Juli 1884, pag. 527 und Nr. 435 vom 17. November 1904, pag. 1737), hat in ihrer Versammlung vom 1. November 1906 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident (Hüttenmeister): Ernst Bigler, von Worb, auf der Tanne zu Langnau; Sekretär: Emil Aeschlimann, von Langnau, Lehrer, in Ilfis bei Langnau.

6. Dezember. Die Firma Elias Bollag-Weil, Viehhandlung, in Langnau (S. H. A. B. Nr. 248 vom 31. Juli 1899, pag. 999), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Tessin — Tessin — Ticino**  
Ufficio di Bellinzona.

1906. 5. dicembre. Proprietario della ditta Galbusera Carlo, in Bellinzona, è Carlo Galbusera, fu Giuseppe, da Berzona, domiciliato in Bellinzona. Genere di commercio: Trattoria.

5. dicembre. La società anonima Imprese di granito Svizzera, con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. 16 gennaio 1905, n° 19, pag. 72, 3 marzo 1905, n° 90, pag. 357), notifica che nelle sedute del consiglio d'amministrazione, tenutesi in data 6 e 21 marzo 1906, ha nel personale del consiglio d'amministrazione, di direzione e dei procuristi, fatto le seguenti modificazioni: Antonini Michele, padre, in Wassen, cessa dalle funzioni di direttore tecnico, ed entra a fare parte nel consiglio d'amministrazione. Antonini Michele, di Michèle, in Bellinzona, è nominato direttore tecnico. Sommaruga Arnoldo, in Bellinzona, cessa dalle sue funzioni di procurista e viene sostituito da Wüthrich, Carlo, in Bellinzona, il quale assume la procura nella sua qualità di capo-contabile della società della sede in Bellinzona.

Ufficio di Faido.

6. dicembre. Proprietari della ditta collettiva Peduzzi e Compagnia, in Lavorgo, sono Giuseppe Boni di Carlo, da Peschiera, provincia di Verona, domiciliato a Lavorgo, frazione di Chiggiogna, e Antonio Peduzzi, fu Battista, da e domiciliato a Schignano, provincia di Como. Firma per la ditta il solo Boni Giuseppe. Ditta incominciata il 24 luglio 1906. Genere di commercio esercizio di una cava di granito.

6. dicembre. La società anonima Sanatorio del Gottardo in Liquidazione con sede in Ambri Piotta, comune di Quinto (F. u. s. di c. del 21 novembre 1906, n° 474, pag. 1894), viene cancellata d'ufficio essendo stato dichiarato il fallimento.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
Bureau d'Orbe.

1906. 6. décembre. L'association Syndicat des ouvriers en limes, café industriel, commerce de vin, à Vallorbe (F. o. s. du c. du 29 mars 1906, n° 130, page 1462), a dans son assemblée générale du 27 août et séance du comité du 3 septembre 1906 composé son comité de: Jacques Lachat, président; Fritz Andrié, vice-président; Jules Vallotton-Grobéty, caissier; Lucien Chevaux, secrétaire; Adrien Falcy, membre suppléant; tous domiciliés à Vallorbe.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz).

1906. 5. décembre. A teneur de décisions prises par les assemblées générales des actionnaires du 14 juillet et du 10 novembre 1906, et constatées par un acte authentique du 26 novembre 1906, reçu par André Soguel, notaire à Cernier, la Société de Consommation de Fontainemelon, société anonyme ayant son siège à Fontainemelon (F. o. s. du c. du 25 juillet 1885, n° 77, et du 20 mai 1903, n° 201), a révisé partiellement ses statuts, et apporté, par ces décisions, la modification suivante aux faits publiés dans la F. o. s. du c.: Le capital social a été fixé à trente mille francs (fr. 30,000), répartis en 1200 actions nominatives de vingt-cinq francs chacune. Les autres points des publications des 25 juillet 1885 et 20 mai 1903, n'ont pas subi de modifications. Sont actuellement président: Emile Perrenoud; vice-président: Auguste Bueche, et secrétaire-caissier: Emile Junod, tous domiciliés à Fontainemelon.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

5. décembre. Le chef de la maison Numa Jeannin, à Fleurier, est Numa-Augustin Jeannin, des Bayards, domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: rue du Pasquier. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> décembre 1906.

Bureau de Neuchâtel.

6. décembre. La maison «P. Montel», à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 mars 1906, n° 131, page 521), a complété sa raison de commerce par l'adjonction des mots: «Au Faisan Doré.» La raison de commerce est maintenant P. Montel Au Faisan Doré. Magasin et bureau: Rue du Seyon.

**Genf — Genève — Ginevra**

1906. 5. décembre. Aux termes de procès-verbal dressé par M<sup>e</sup> Emile Rivoire, notaire, à Genève, le 16 novembre 1906, la Caisse Mutuelle de Crédits et Dépôts, association établie à Genève (F. o. s. du c. du 3 février 1893, page 130, et 19 juillet 1906, page 1230), réunie en assemblée générale a procédé à la révision de ses statuts.

L'association prend la dénomination de Banque coopérative genevoise;

son siège demeure fixé à Genève, actuellement 11, rue Petitot; elle a une durée indéterminée. Le but de l'association est: a. de procurer à ses membres le crédit auquel ils peuvent prétendre par leur situation, leur travail et leur moralité, et garanti par leurs parts sociales; b. de recevoir leurs épargnes et de les faire fructifier. En outre, les opérations de l'association sont: 1° l'escompte et l'encasement d'effets sur la Suisse et l'étranger; 2° l'ouverture de comptes de dépôts à termes ou disponibles; 3° les prêts sur hypothèque, cautionnements, nantissements ou autres garanties acceptées par le conseil d'administration; 4° l'achat ou la vente de tous titres ou valeurs pour son propre compte et pour le compte de tiers; 5° en général toutes les opérations de banque; 6° éventuellement la création d'une caisse de capitalisation. L'association s'interdit toute opération de bourse à terme pour son propre compte ou pour celui d'autrui. Le capital social est variable et divisé en parts nominatives de cent francs. Le conseil d'administration peut limiter le nombre des parts demandées par un sociétaire. Pour faire partie de l'association il faut être admis par le conseil d'administration. Toute personne qui désire faire partie de l'association, en adresse la demande à la direction en indiquant le nombre de parts qu'elle veut souscrire. Les sociétaires devront en outre par part souscrire verser au fonds de réserve une somme proportionnelle à ce fonds, qui reste acquise à l'association en cas de sortie du sociétaire. On sort de l'association par démission, décès, faillite, ou exclusion prononcée par le conseil. La démission d'un sociétaire doit être annoncée à la direction trois mois au moins avant la fin de l'exercice courant. Le compte de l'associé qui quitte l'association pour l'une des causes énoncées, n'est réglé qu'après l'approbation des comptes de l'exercice courant. A ce moment, les sommes qui lui seraient dues sur ses parts ou à quelque titre que ce soit, seront

d'abord appliquées au paiement de sa part dans les pertes consommées ou probables de l'association suivant les règles fixées aux articles trente-septième et trente-neuvième. Le surplus sera appliqué à la libération des engagements de l'associé envers l'association. Si après ces deux imputations, le sociétaire sortant est encore créancier de l'association le solde qui lui est dû sera remis, soit à lui, soit à ses héritiers ou ayants-droit. Il reste néanmoins responsable des opérations de l'association pendant le terme de deux ans. Toutefois, le conseil d'administration pourra, le cas échéant, autoriser le règlement immédiat. L'association est administrée par un conseil de neuf membres au moins; la gestion est confiée avec la signature sociale, à un directeur. Le conseil d'administration peut nommer, en outre, un sous-directeur et des fondés de procuration. Les engagements de l'association sont uniquement garantis par les biens de celle-ci, et les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle à raison de ces engagements. Le produit net des opérations, établi par le bilan annuel, après déduction des charges et pertes, constitue le bénéfice net. Le bénéfice net est réparti comme suit: 20 % au fonds de réserve; 65 % aux actionnaires, proportionnellement à leurs versements; 10 % aux employés; 5 % au conseil et aux commissaires-vérificateurs; lorsque le fonds de réserve aura atteint le 50 % du capital social, le bénéfice net sera réparti comme suit: 5 % au fonds de réserve; 75 % aux actionnaires; 12 % aux employés; 8 % au conseil et aux commissaires-vérificateurs. Il n'est rien changé à la composition de conseil d'administration et à la direction, tels qu'ils ont été publiés antérieurement.

5 décembre. Le chef de la maison Louis Tabozzi, à Soral, commencée en 1900, est Louis-Léonard Tabozzi, de Genève, domicilié à Soral. Genre d'affaires: Entreprise de bâtiments.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Transporteinnahmen der schweizerischen Nebenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer secondaires suisses im Oktober 1906

Nachtrag — Supplément

| Betriebs-<br>Längen<br>Longueurs<br>d'exploit-<br>ation | Linien — Lignes                    | Verkehr — Trafic      |                |                       |                  | Einnahmen — Recettes  |        |                       |        |        |        | Total-Einnahmen<br>1. Jan. bis 31. Okt.      |         |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|------------------|-----------------------|--------|-----------------------|--------|--------|--------|----------------------------------------------|---------|
|                                                         |                                    | Personen<br>Voyageurs |                | Güter<br>Marchandises |                  | Personen<br>Voyageurs |        | Güter<br>Marchandises |        | Total  |        | Total des recettes<br>1er janvier au 31 oct. |         |
|                                                         |                                    | 1905                  | 1906           | 1905                  | 1906             | 1905                  | 1906   | 1905                  | 1906   | 1905   | 1906   | 1905                                         | 1906    |
| km                                                      |                                    | Zahl<br>Hommes        | Zahl<br>Hommes | Tonnen<br>Tonnes      | Tonnen<br>Tonnes | Fr.                   | Fr.    | Fr.                   | Fr.    | Fr.    | Fr.    | Fr.                                          | Fr.     |
| <b>Normalspurbahnen — Voies normales</b>                |                                    |                       |                |                       |                  |                       |        |                       |        |        |        |                                              |         |
| 50   50                                                 | Schweizerische Südostbahn          | 56,130                | 50,000         | 7,825                 | 7,120            | 42,808                | 40,000 | 81,945                | 24,700 | 74,753 | 64,700 | 717,040                                      | 777,675 |
| <b>Schmalspurbahnen — Voies étroites</b>                |                                    |                       |                |                       |                  |                       |        |                       |        |        |        |                                              |         |
| 25   25                                                 | Yverdon-St.-Croix                  | 5,028                 | 4,500          | 3,739                 | 4,080            | 5,095                 | 4,900  | 9,778                 | 11,000 | 14,868 | 15,900 | 173,656                                      | 179,962 |
| 9   9                                                   | Chemin de fer élect. du Val de Ruz | 27,992                | 29,939         | 223                   | 351              | 4,511                 | 4,917  | 817                   | 1,262  | 5,353  | 6,179  | 51,151                                       | 57,899  |
| <b>Drahtseilbahnen — Funiculaires</b>                   |                                    |                       |                |                       |                  |                       |        |                       |        |        |        |                                              |         |
| 8,9   8,9                                               | Stanserhornbahn                    | 47                    | 338            | 25                    | 33               | 52                    | 332    | 252                   | 230    | 804    | 612    | 67,481                                       | 66,572  |
| 1,79   1,79                                             | Lausanne-Ouchy                     | 87,431                | 125,371        | 12,743                | 12,923           | 9,919                 | 18,496 | 13,724                | 13,753 | 23,043 | 27,249 | 249,912                                      | 282,956 |
| 0,10   0,10                                             | Marzilibahn                        | 11,684                | 12,810         | —                     | —                | 724                   | 793    | 12                    | 15     | 736    | 808    | 7,865                                        | 8,905   |

Die griechische Seidenraupenzucht. Die Seidenraupenzucht stand einst in Griechenland in hoher Blüte und hatte für das Land unter den damaligen Verhältnissen wohl die gleiche wirtschaftliche Bedeutung wie heutzutage die Korinthenkultur. Besonders ausgebreitet war die Seidenraupenzucht im Peloponnes. Die sich alljährlich einstellenden Seidenraupenkrankheiten benahmen aber den Züchtern jede Hoffnung, dass ihre Mühe einen entsprechenden Erfolg haben würde. Aus diesem Grunde verfiel die Zucht nach und nach. Erst in den letzten Jahrzehnten wurde sie wieder aufgenommen und es ist erfreulich, zu konstatieren, dass dieser Kulturzweig, dank dem allgemeinen Interesse, welches sich für ihn kundgibt, ganz bedeutende Fortschritte zu verzeichnen hat. Es ist mangels einer Statistik nicht möglich, den Stand der heutigen Seidenraupenzucht Griechenlands näher zu bestimmen, doch nimmt man an, dass alljährlich ungefähr 50,000 Unzen einheimischen Samens zur Verwendung kommen, ungerechnet den Samen, den man zu Versuchszwecken aus dem Auslande bezieht und zumeist kostenfrei an die Landbevölkerung zur Verteilung bringt.

Auch gegenwärtig ist der Hauptsitz der Seidenraupenzucht der Peloponnes. Sie wird aber auch in andern Landesteilen und namentlich in Thessalien mehr oder weniger intensiv betrieben. Die Jahresproduktion von Rohseide dürfte gegenwärtig einen Wert von 6 Millionen Franken repräsentieren. Das reiche Ertragnis des vorigen Jahres, welches sich auf ca. 50,000 kg stellte, wird auf diese Summe veranschlagt. Man hofft die Seidenzucht in einigen Jahren wieder auf die Höhe gebracht zu haben, da sich sowohl die Boden- als auch die klimatischen Verhältnisse für die Kultur von Maulbeerbäumen besonders eignen. Einem Berichte der griechischen landwirtschaftlichen Gesellschaft, welche sich vor wenigen

Jahren in Athen zum Zwecke der Förderung aller Zweige der Landwirtschaft gebildet hat, ist zu entnehmen, dass unter den 500,000 Baumpflanzungen, die die Gesellschaft in ihren Baumschulen im Jahre 1905 züchtete, 230,000 Maulbeerbäume waren. Viel Verdienst für die Wiederbelebung der griechischen Seidenzucht hat sich auch die Seidenzucht-Gesellschaft in Athen erworben. Diese wurde vor etwa vier Jahren ausschließlich zur Förderung und Hebung der Seidenzucht gegründet. In verhältnismässig kurzer Zeit ist es derselben gelungen, in fast allen grösseren Ortschaften des Landes Seidenzucht-Stationen zu errichten. Auch im letzten Jahre sind eine Reihe neuer Stationen errichtet worden. Ausserdem verteilt die Gesellschaft, allerdings im Rahmen ihrer schwachen Mittel, sowohl Maulbeerpflanzen wie auch Samen an die Landbevölkerung kostenfrei.

#### Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque d'Angleterre. |               |               |                      |               |               |
|----------------------|---------------|---------------|----------------------|---------------|---------------|
|                      | 29 nov.       | 6 déc.        |                      | 29 nov.       | 6 déc.        |
|                      | £             |               |                      | £             | £             |
| Encaisse métallique  | 23,613,809    | 22,942,096    | Billets émis . . .   | 50,424,915    | 50,077,075    |
| Reserve de billets   | 22,325,580    | 21,667,805    | Dépôts publics . .   | 8,305,814     | 6,127,741     |
| Effets et avances    | 31,368,907    | 30,694,267    | Dépôts particuliers  | 44,218,890    | 44,984,161    |
| Valeurs publiques    | 15,458,663    | 15,458,666    |                      |               |               |
| Banque de France.    |               |               |                      |               |               |
|                      | 29 novembre   | 6 décembre    |                      | 29 novembre   | 6 décembre    |
|                      | fr.           | fr.           |                      | fr.           | fr.           |
| Encaisse métallique  | 8,765,818,454 | 6,749,857,345 | Circulation de . . . | 4,707,609,185 | 4,702,012,285 |
| Portefeuille         | 1,174,837,790 | 1,036,274,189 | Comptes cour.        | 997,447,918   | 855,169,751   |

Annoncen-Pacht:  
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

### Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Berne, etc.

## Deli-Bila-Maatschappij in Liq., Zürich

### Einladung zur General-Versammlung

auf Freitag, den 21. Dezember 1906, nachmittags 4½ Uhr, in die Zimmerleuten, Zürich.

#### Traktanden:

- 1) Protokoll.
  - 2) Abnahme der Schlussrechnung.
  - 3) Beschlussfassung betreffend Verteilung der Rest-Quote auf die Prioritätsaktien.
  - 4) Décharge-Erteilung an die Liquidations-Kommission.
- Die Teilnehmer an der Generalversammlung haben sich durch Vorweisung der Aktien oder Depotscheine zu legitimieren. (2756)  
Die Rechnung kann vom 15. Dezember 1906 an eingesehen werden bei Herrn Joh. Gugolz, Währo 9.  
Zürich, den 7. Dezember 1906.

Die Liquidations-Kommission.



## Kontroll-Uhren

Bürk's Patent

Tragbar od. stationär, f. Wächter, Wärter, Helzer, Arbeiter etc.

Man verlange Prospekte

**Hans W. Egli, Zürich**

Werkstätte für Feinmechanik. [262]

## A remettre un commerce

existant depuis plus de 50 ans et situé dans une importante ville de la Suisse romande. Vente de gros, Hôtel et restaurants. Reprise fr. 60 à 70,000. Chiffre d'affaires fr. 130 à 140,000. Bénéfice net fr. 12 à 15,000. Offres sous H 6377 N à Haasenstein & Vogler, Neuchâtel. (2734)

# Witschi A. G. Zürich

Wir laden die Herren Aktionäre zu einer Samstag, den 22. crt., nachmittags 2 Uhr, in der Waag in Zürich stattfindenden

## ausserordentlichen Generalversammlung

ein, zur Behandlung folgender Traktanden:

- 1) Feststellung der Zeichnung und ersten Einzahlung von 25 % auf die Prioritätsaktien und dadurch bedingte Statutenänderung.
- 2) Antrag auf Abberufung des Verwaltungsrates und des Delegierten gemäss Art. 645 und 647 S. O. R. und Reduktion der Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates von 7 auf 5.
- 3) Eventuell Neuwahl des Verwaltungsrates.

Ausweiskarten zur Generalversammlung können bis Mittwoch, den 19. crt., gegen Ausweis über den Aktienbesitz, auf dem Bureau der Gesellschaft, Manessestrasse 190, bezogen werden.

Zürich, den 6. Dezember 1906.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
**G. Sulzer.**

(2755;)

Der Protokollführer:  
**Dr. W. Utzinger.**

# Schweiz. Eisenbeton Werke A. G.

**B E R N**

## Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 15. Dezember, mittags 2 Uhr

**Bollwerk 19**

TRAKTANDEN: 1. Statutenänderung. 2. Wahlen. 3. Anträge.

Bern, den 4. Dezember 1906. (2762)

Die Verwaltung.

# Thurg. Kantonalbank, Weinfelden

Filialen in:

Amriswil, Bischofzell, Frauenfeld und Romanshorn.  
Agentur in Kreuzlingen.

— Staatsgarantie. —

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

## 4 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 3 Jahre fest mit nachheriger 6monatlicher Kündigung. Gekündete oder kündbare solide Staats-, Bank- und Städte-Obligationen genehmigen wir, so lange Konvenienz, bestmöglich an Zahlung.

Einzahlungen nehmen ausser den Bankbureaus entgegen: In Zürich: HH. Schlüpfer, Blankart & Cie.; in Basel: HH. Ehinger & Cie.; in St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.; in Bern: HH. von Ernst & Cie.; in Glarus: Glarner Kantonalbank.

Kündbare 3 1/4 und 3 3/4 % ige Obligationen unserer Anstalt stempeln wir auf 4 % auf gegenseitig 3 Jahre fest, mit nachheriger 6monatlicher Kündigung.

Obligationen und Sparhefte unserer Anstalt nehmen wir gegen unsern Depotschein unentgeltlich in Verwahrung und Verwaltung.

Wir empfehlen die Beutützung der Schrankfächer in den Panzerkammern unserer Bankgebäude in Weinfelden (Freie Strasse), Frauenfeld und Bischofzell für längere oder kürzere Zeit. Ganz mässiger Tarif. Reglemente zu Diensten. (2647)

Auszahlungen nach Amerika besorgen wir billigst.

Weinfelden, den 22. November 1906.

Der Direktor: J. Elliker.

# Zürcher Centralbäckerei A. G.

Der Coupon Nr. 9 unserer Gesellschaft kann von heute an mit Fr. 30 bei der tit. Lucasso- & Effectenbank Zürich spesenfrei eingelöst werden. Zürich, 3. Dezember 1906. (2733')

Der Verwaltungsrat.

Eine Aktiengesellschaft im flotten Betrieb sucht

**100 Mille**

als Obligation zu 5 % zu placieren. Sicherheit ist dreifach vorhanden. Offerten unter Chiffre Zag E 570 besorgt Rudolf Mosse in Bern. (2739')

# « Ostertag-Kassenschränke »



Glanzend bewährte, feuer-, sturz- und diebstahlsichere Konstruktion

**Stahlkammer- und Tresor-Anlagen**

Feinste Referenzen

**Reichhaltigstes Lager in Schränken**

aller kuranten Grössen und Preise

**MARKWALDER & GANZ, St. Gallen**

Spezial-Geschäft für moderne Kontor-Einrichtungen

Generalvertretung der „Ostertag-Werke“ Stuttgart-Aalen-Berlin (2765;)

Illustrierte Preislisten gratis

# Seidenfabrikant

**Direktor** seit 12 Jahren einer grossen Seidenfabrik in Nordamerika, gründlicher Kenner der Fabrikation in allen Details, von der Rohseide bis inkl. Verkauf der Stoffe, Schweizer, 41 Jahre alt, verheiratet, in ungekündeter Stellung, würde gleiches Engagement i. d. Schweiz oder Mitteleuropa bevorzugen. Wünschendfalls etwelche Beteiligung. (2651')

Gefl. Anfragen zu richten unter Chiffre Z K 11685 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

# Schweizerische Volksbank

Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Genf, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III

Einbezahletes Stammkapital u. Reserven 40 Millionen. 36.000 Mitglieder

Ausgabe von

## 4 % Obligationen, al pari,

kündbar für die Bank nach 3 Jahren auf 3 Monate, für den Kreditor nach 4 Jahren auf 6 Monate, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit halbjährlichen, spesenfrei an allen Kassen der Bank zahlbaren Coupons.

Einzahlungen und Anmeldungen nehmen bis auf weiteres die oben bezeichneten Zahlstellen entgegen

(1775)

Die Generaldirektion.

# Lebensstellung

Grosses, vorteilhaft bekanntes, länger bestehendes und prosperierendes Geschäft der Konsumbranche, hat, infolge Erkrankung des bisherigen Inhabers, Vertrauensposten mit Beteiligung vakant. Nötiges Kapital 35—40 Mille. Die dormaligen Inhaber bleiben mit bedeutend grösserem Kapital engagiert. — Offerten gefl. sub C 7444 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (2770;)



**A. Wetti-Furrer, Zürich I,**

Bärenstrasse 29. — Telefon 4726.

Intern. Möbeltransport und Spedition.

Lagerhaus. — Camionnage. (1951;)

# Kapitalien

von 20.000 Fr. aufwärts werden für Handels- und Industrie-Geschäfte besorgt. Anfragen an Postfach 2449 Interlaken. (2715')

# PATENT-ANWALTS-BUREAU

JNG. G. ROTH & Co

ZÜRICH I

VERWERTUNG UND

FINANZIRUNG

GUTER ERFINDUNGEN

GRÜNDUNG VON GESELLSCHAFTEN

VORZÜGLICHE EMPFEHLUNGEN

# Vertreter gesucht!

Eine mechanische Weberei bei Frankfurt a. M., welche in der Hauptsache leinene Tischzeuge und Handtücher in kräftigen Qualitäten herstellt, sucht tüchtige Vertreter für die ganze Schweiz, welche bei Hotels, Restaurants und Sanatorien gut eingeführt sind und diese regelmässig besuchen. Hohe Provision. Gefällige Angebote wolle man unter FJE 680 an Rudolf Mosse, Frankfurt a. M. richten. (2759)

# Kaufmann sucht

wie-der Vertrauensposten

(Land bevorzugt). Offerten unter Chiffre Kc 6494 Z an Haasenstein & Vogler, Zürich. (2769)

# Vertrauensstelle-Gesuch

Tüchtiger, repräsentationsfähiger Kaufmann, aufwärts der Dreissiger, in ungekündeter Stellung, wünscht sich, eingetretener Verhältnisse halber, zu verändern. Suchender beherrscht die 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift, ist bilanzfähiger Buchhalter und energischer, selbständiger Arbeiter. Prima Referenzen und Zeugnisse des In- und Auslandes, und grössere Kautions, wenn gewünscht.

Gefl. Offerten an Postfach 12286, Bahnhof Zürich. (2757-)

# Buchführung

Ordnung zuverlässig rasch, diskret, vernachlässigt. Buchführungen, Inventur a. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Gehaltsbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Zürich I, Bahnhofstrasse 22. (6)

# Rentenversicherung

Gesellschaften, welche diese Branche betreiben, wollen ihre Adressen, womöglich mit Tarif, unter Chiffre Z K 12185 an die Annoncen-Expedition

Rudolf Mosse, Zürich einreichen. (2767)